

Múzeum mesta Bratislavy
Zmluva o výpožičke zbierkových predmetov a predmetov kultúrnej hodnoty
č. AF3-221/2022

uzatvorená podľa ust. § 659 až § 662 Občianskeho zákonníka (zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov) v súlade s § 12 ods. 3 zák. č. 206/2009 Z. z. o múzeách a o galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov a Výnosu MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 v platnom znení o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a v galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty v platnom znení (ďalej len „zmluva“).

Zmluvné strany

Požičiavateľ:

Múzeum mesta Bratislavy

Zriadené Zriaďovacou listinou Hl. mesta SR Bratislavy č. 746/2009 ako príspevková organizácia Hl. mesta SR Bratislavy.

Sídlo: Radničná 1, 815 18 Bratislava

Štatutárny zástupca: Mgr. Zuzana Palicová, riaditeľka

Zodpovedný zamestnanec vo veciach realizácie zmluvy: Mgr. Marta Janovičková, kurátorka

Bankové spojenie:

IČO: 00179744

DIČ: 2020801761

Číslo účtu:

Kontakty:

(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ :

LESY Slovenskej republiky, štátny podnik

Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu v B. Bystrici, odd. Pš. vložka č. 155/S

Sídlo: Námestie SNP 8, 975 66 Banská Bystrica

Štatutárny zástupca: Ing. Ján Marhefka, generálny riaditeľ

Zastúpený splnomocnencom: Mgr. Veronika Horská Šebíková,
vedúca Lesníckeho a drevárskeho múzea so sídlom
Námestie SNP č. 23/35 Zvolen na základe plnej moci zo
dňa 08.09.2020

Zodpovedný zamestnanec vo veciach realizácie zmluvy:

Mgr. Veronika Horská Šebíková

IČO: 36038351

IČ DPH: SK2020087982

DIČ: 2020087982

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

Kontakt:

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej len „zmluvné strany“)

Článok I

Predmet zmluvy

1. Požičiavateľ vyhlasuje, že je oprávnený túto zmluvu uzavrieť a riadne plniť z nej vyplývajúce záväzky, vrátane oprávnenia nakladať a disponovať s predmetom výpožičky na účely tejto zmluvy.
2. Požičiavateľ sa zaväzuje zapožičať vypožičiavateľovi bezodplatne na dočasné užívanie zbierkové predmety **v počte 1260 ks** a predmety kultúrnej hodnoty **v počte 19 ks** (ďalej len „predmety“), špecifikované v zozname s obrazovou dokumentáciou, ktorý je ako Príloha č. 1 neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Súčasťou zmluvy je aj protokol o odovzdaní predmetov a protokol o vrátení predmetov.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že predmety sú spôsobilé na dočasné užívanie podľa Článku II tejto zmluvy.

Článok II

Účel výpožičky

1. Predmet výpožičky vyšpecifikovaný v Článku I, bode 2 tejto zmluvy sa vypožičiava za účelom **výstavy: „Ako sa hrali naši zo zbierok Múzea mesta Bratislavy“**, ktorá sa bude konať vo výstavných priestoroch Lesníckeho a drevárskeho múzea na Námestí SNP 22/33 vo Zvolene s termínom od 07.10.2022 do 29.01.2023.
2. Zmena účelu je neprípustná.

Článok III

Doba výpožičky

1. Zmluvné strany sa dohodli na čase trvania výpožičky na dobu určitú, ktorá začína plynúť odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy **do 10. 02. 2023**.
2. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmety najneskôr v posledný deň výpožičky, pričom zmluvné strany podpíšu protokol o vrátení, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy. V prípade záujmu vypožičiavateľa predĺžiť dobu výpožičky, písomne požiada požičiavateľa o predĺženie doby výpožičky 14 dní pred uplynutím dohodnutej doby.
3. Požičiavateľ si vyhradzuje právo požadovať vrátenie predmetu zmluvy alebo jeho časti pred skončením doby výpožičky, ak ich potrebuje pre svoje účely alebo ak ich vypožičiavateľ užíva v rozpore s bodom 1. Článku II a Článkom IV tejto zmluvy do 14 dní od doručenia oznámenia o vrátení predmetu.

Článok IV

Podmienky výpožičky

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmety užívať súlade s Článkom II až IV tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ je povinný:
 - a) vykonať a zabezpečiť všestranné bezpečnostné opatrenia pri premiestňovaní a dočasnom odbornom umiestnení a sprístupňovaní tak, aby nedošlo k poškodeniu, zničeniu, zámene, strate alebo odcudzeniu predmetov,
 - b) zabezpečiť optimálne klimatické, svetelné a bezpečnostné podmienky v priestore dočasného užívania predmetov,
 - c) zabezpečiť ochranu údajov, týkajúcich sa dočasného uloženia a manipulácie s predmetmi,
 - d) zamedziť nedovolenej manipulácii s predmetmi,

- e) vrátiť predmety bez konzervátorských a reštauračných zásahov, ak nebolo dohodnuté inak,
 - f) oznámiť požičiavateľovi každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu predmetov,
 - g) v prípade, ak hrozí vznik škody, je povinný uskutočniť ihneď nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku vzniknutej škody a bezodkladne písomne informovať požičiavateľa.
3. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za všetky vzniknuté škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenie predmetov), ktoré vznikli na predmete zmluvy alebo jeho časti počas doby výpožičky. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu zmluvy podľa Článku I, je vypožičiavateľ povinný uhradiť škodu v rozsahu určenom požičiavateľom. Náhrada škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a z príslušnej hodnoty predmetu zmluvy, ktorá môže dosiahnuť maximálne výšku stanovenej poistnej hodnoty. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia predmetov podľa Článku I tejto zmluvy je vypožičiavateľ povinný uhradiť vzniknutú škodu v plnej výške. Poškodené predmety ostávajú majetkom požičiavateľa.
 4. Požičiavateľ touto zmluvou udeľuje vypožičiavateľovi bezodplatný súhlas s reprodukovaním vypožičaných predmetov, ktoré sú bližšie špecifikované v Článku I, tejto zmluvy za účelom ich publikovania výlučne za účelom propagácie výstavy. Požičiavateľ udeľuje súhlas bezodplatne na čas nevyhnutný na dosiahnutie účelu tejto zmluvy a v územne neobmedzenom rozsahu.
 5. Zhotovenie obrazovej dokumentácie predmetov, jej uverejňovanie vo filme, v televízii, v tlači na iné účely ako na propagáciu výstavy je možné len s vopred udeleným písomným súhlasom požičiavateľa. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť, aby sa žiadne reprodukcie predmetov nevyhotovovali treťou osobou na komerčný účel.
 6. Vypožičiavateľ je povinný pri prezentácii predmetov uviesť, že pochádzajú zo zbierok požičiavateľa v znení: **Zo zbierok Múzea mesta Bratislavy**.
 7. Vypožičiavateľ doručí požičiavateľovi bezplatne publikácie a tlačené materiály, v ktorých sa nachádzajú reprodukcie vypožičaných predmetov, a to do 30 kalendárnych dní od ich vydania. Tým nie sú dotknuté povinnosti podľa zákona č. 212/1997 Z. z. o povinnom výtlačku periodických publikácií, neperiodických publikácií a rozmnoženín audiovizuálnych diel v platnom znení.
 8. Závazky a povinnosti vypožičiavateľa podľa bodu 1 až 8 tohto článku plynú odovzdaním a prevzatím predmetov na základe potvrdenia protokolu o odovzdaní a prevzatí predmetov na dočasné užívanie (Príloha č. 2) a končia vrátením na základe potvrdenia protokolu o vrátení dočasne užívaných predmetov (vzor) (Príloha č. 3). Oba protokoly tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Článok V

Osobitné ustanovenia

1. Požičiavateľ je kedykoľvek oprávnený bez ujmy na svojich prípadných ďalších nárokoch voči vypožičiavateľovi vyžiadať si predmet zmluvy zo závažných dôvodov späť. Závažnými dôvodmi sú najmä:
 - a) každé porušenie povinností vypožičiavateľa vyplývajúce z tejto zmluvy
 - b) každé ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti vypožičiavateľa
 - c) každé použitie v rozpore so zmluvou, najmä postúpenie predmetov tretím osobám.
2. Vypožičiavateľ znáša náklady na predčasnú prepravu predmetu zmluvy späť požičiavateľovi v plnom rozsahu.

Článok VI

Všeobecné a záverečné ustanovenie

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva má povahu zmiešanej zmluvy o výpožičke a použití diela.
3. Písomnosti v súvislosti s touto zmluvou sa doručujú na adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Zásielka sa považuje za doručení v deň jej osobného odovzdania, v deň jej doručenia prostredníctvom poštového podniku alebo iného doručovateľa alebo v deň odopretia prevzatia zásielky adresátom. Ak si adresát neprevezme zásielku a táto bude uložená na pošte alebo u iného doručovateľa, zásielka sa považuje za doručení na tretí deň od jej uloženia, a to aj vtedy ak sa adresát o tom nedozvie.
4. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. (Občianskeho zákonníka) v znení neskorších predpisov, zákona č. 206/2009 Z. z. v znení neskorších predpisov a Výnosu MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 v platnom znení a ďalšími ustanoveniami príslušných právnych predpisov SR.
5. V prípade nesplnenia podmienok uvedených v tejto zmluve je vypožičiavateľ oprávnený jednostranne od tejto zmluvy odstúpiť. V takomto prípade sa zmluva ruší dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy požičiavateľovi. Vypožičiavateľ znáša náklady na prepravu predmetu zmluvy späť požičiavateľovi v plnom rozsahu.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, že sa nepodarí nájsť v danom spore vyhovujúce riešenie, ktorákoľvek zo zmluvných strán sa môže obrátiť na príslušný súd na území SR.
7. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením plného znenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
8. Zmeniť alebo doplniť obsah tejto zmluvy je možné len formou očíslovaných dodatkov v písomnej forme, ktoré nadobudnú platnosť podpisom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia požičiavateľom a vypožičiavateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
9. Zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých vypožičiavateľ dostane dve (2) vyhotovenia a požičiavateľ tri (3) vyhotovenia.
10. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni prvého zverejnenia v Centrálnom registri Úradu vlády SR v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
11. Ak by sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto zmluvy. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie nahradiť novým, zodpovedajúcim hospodárskemu účelu tejto zmluvy, ktorý zmluvné strany sledovali v čase jej podpisu.
12. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, nebola uzatvorená v tiesni a za nevýhodných podmienok.

13. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:

- a) Príloha č. 1 – Zoznam predmetov
- b) Príloha č. 2 – Protokol o odovzdaní a prevzatí predmetov na dočasné užívanie
- c) Príloha č. 3 – Protokol o vrátení dočasne užívaných predmetov (vzor).

V Bratislave, dňa 26.09.2022

V Banskej Bystrici, dňa: 27.9.2022

Za požičiavateľa:

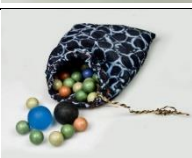
Za vypožičiavateľa:

.....
Mgr. Zuzana Palicová
riadiateľka
Múzeum mesta Bratislavy

.....
Mgr. Veronika Horská Šebíková
vedúca
Lesníckeho a drevárskeho múzea

Príloha č. 1 Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov a predmetov kultúrnej hodnoty
č. AF3-221/2022

Zoznam predmetov

Č.	evid.č.	názov	poistná hod. €	snímka
1. Krabica č. 1	K2-07117	Domino	40	
2.	K2-07146/001-009 (9ks)	Kocky pyramídové	80	
3.	K2-07147	Kocky obrázkové	20	
4.	K2-08665/001-005 (5ks)	Formičky do piesku	75	
5.	K2-11608	Domino	40	
6.	K2-12830	Domino	100	
7.	K2-13098	Formička do piesku	40	
8.	K2-14854	Guličky	10	
9.	K2-14906	Stavebnica drevená	150	

10.	K2-16027/001-033 (33ks)	Korbulyho stavebnica	45		
11.	K2-14533	Kocky obrázkov	20		
12.	K2-14534	Kocky obrázkové	20		
13.	K2-16567	Kocky obrázkové	20		
14.	K2-16580	Kocky obrázkové	20		
15.	K2-16581	Kocky obrázkové	80		

16.	K2-16895	Magnetické divadielko	40		
17. Krabica č. 2	K2-12493	Ježko	15		
18.	K2-12494	Teliatko	15		
19.	K2-12495	Mačka	15		
20.	K2-12496	Koník	15		
21.	K2-12793	Dievčatko s kolískou	15		
22.	K2-12839	Káčer s bubnom	40		
23.	K2-12840	Kravička	35		
24.	K2-13078	Kačička	40		
25.	K2-13104	Zajačík	40		

26.	K2-14535	Stavebnica	40		
27.	K2-14536	Stavebnica	40		
28.	K2-14880	Vláčik drevený	25		
29.	K2-15147/001	Kolieskové korčule	30		
30.	K2-15317	Tučniak	40		
31.	K2-15318	Mačka žltá	35		
32.	K2-15949	Žirafa	15		
33.	K2-16214	Kohútik	15		
34.	K2-16215	Koník morský	10		

35.	K2-16216	Snehuliak	10	
36.	K2-16393	Kuriatko	60	
37.	K2-16662	Auto	20	
38.	K2-16663	Auto	15	
39.	K2-16672	Sliepočka	40	
40.	K2-16673	Psík	45	
41.	K2-16677/001	Vláčik	35	
42.	K2-16678/001	Traktor s vlečkou	35	
43.	K2-16694	Hrkálka	10	

44.	K2-16695	Medvedík	10		
45.	K2-16687	Matka s kočíkom	80		
46.	K2-16688	Dievča s kohútom	80		
47.	K2-16717	Hrkálka	15		
48.	K2-16740	Hrkálka	10		
49.	K2-16835/001 – 003 (3ks)	Postavičky z Káčerova 3ks	1 ks 10 €		
50.	K2-16836/001- 008 (8ks)	Snehulienka a sedem trpaslíkov	1 ks 10 €		
51.	K2-16902	Mišiak Miskey	10		
52.	K2-16834	Káčer Donald	10		

53.	K2-16915/001 – 002 (2ks)	Stavebnica vláčik	40	
54.	K2-16916/001 – 002 (2ks)	Stavebnica izbička	40	
55.	b. č.	Polansky 12, Šašo	15	
56.	b. č.	Polansky 190, Koník na kolieskach	50	
57. Krabica č. 3	K2-06989 (13ks)	Izbička so zariadením: steny so záclonami, 2ks kresiel, sedačka, stôl s bordovou dečkou, prútený kôš, 4ks stoličiek, vankúš 2ks	180	
58.	U-05505/001- 006 (6ks)	Servis na kávu, súprava: tácka, kanvička veľká, kanvička malá, tanierik 2ks, miska, porcelán so zlatou povrchovou úpravou	50	
59.	K2-07067/001- 016 (16ks)	Zariadenie jedálne a spálne, vyrezávané drevo, súprava: skriňa, stolík nočný, postel', skrinka toaletná, polička na kvety, polička na knihy, príborník,	250	

		pohovka, stôl, kreslo 2 ks, stolička 4 ks, koberček			
60.	K2-12410	Zásuvková skrinka na stavebnicu	30		
61.	K2-13298	Kočík prútený	40		
62. Krabica č. 4	K2-06971 (5 ks)	Sedacia súprava, skladačka: stôl, 2 stoličky, šamlíky 2ks	45		
63.	K2-06990	Postieľka	35		
64.	K2-09699	Postieľka	70		
65.	K2- 11169/001-007 (7ks)	Sedacia súprava: v stolíku zložené 2 stoličky a 4 sedačky	35		
66.	K2-11966	Dedinská izbička	45		

67.	K2-16716/001-007 (7ks)	Sedacia súprava: stôl, stolička 2 ks, sedačka 4 ks	40	
68. Krabica č. 5	K2-16561/001-002 (2ks)	Stavebnica Lego systém	80	
69.	K2-16562/001-002 (2ks)	Stavebnica FORMO systém	45	
70.	K2-14947	Stavebnica Merkur č. 201	50	
71.	K2-14948	Stavebnica Merkur č. 5	500	
72.	K2-14949	Stavebnica Merkur č. 102	50	

73. Krabica č. 6	K2-13060	Stavebnica Merkur	30		
74.	K2-14716	Kufřík detský	15		
75.	K2-15320 (15ks)	Kocky plastové	10		
76.	K2-16711	Stavebnica Merkur č. 4	60		
77.	K2-16749/001-005 (5ks)	Súprava detského náradia DITA: skrutkovač, kliešte, kľúč francúzsky, kladivo, kľúč maticový	40		
78. Krabica č. 7, č. 8	K2-04506/001-014 (14ks)	Kávová súprava: šálka 6ks, podšálky 5ks, krčah na mlieko, kanvica na kávu, cukornička	50		
79.	K2-05536/001-004 (4ks)	Servis na čaj: podnos, kanvica, šálka 2 ks	25		

80.	K2-05833/001-017 (17ks)	Čajová súprava: kanvička 2 ks, cukornička, miska, šálka 6ks, podšálka 6ks, obal	80	 A photograph of a tea set in its original box. The box is open, showing a white ceramic set with floral patterns. The set includes a teapot, a sugar bowl, a creamer, and several cups and saucers. A small label with the code 'K-5833' is visible on the box.
81.	K2-07675/001-007 (7ks)	Kávová súprava: podnos, šálka 2ks, tanierik 2ks, cukornička, krčiaztek	35	 A photograph of a coffee set on a white tray. The set includes a coffee pot, a sugar bowl, a creamer, and two cups and saucers. A small label with the code 'K-7675' is visible on the tray.
82.	K2-08190/001-007 (7ks)	Servis na kávu, zlatý: podnos, kanvica, cukornička, šálka 2 ks, podšálka 2 ks	55	 A photograph of a gold-colored coffee set on a yellow background. The set includes a coffee pot, a sugar bowl, a creamer, and two cups and saucers.
83.	K2-09958/001-011 (11ks)	Obedová súprava: terina, misa oválna, misa štvorcová, omáčnik, misa kruhová, tanier 5 ks, misa na stopke	25	 A photograph of a dinner set on a white background. The set includes a teapot, a sugar bowl, a creamer, and several plates and bowls. A small label with the code 'K-9958' is visible on the set.
84.	K2-10009/001-008 8ks)	Servis na kávu: podnos, kanvica, krčah, cukornička, šálka 2ks, tanierik 2 ks	50	 A photograph of a coffee set on a white background. The set includes a coffee pot, a sugar bowl, a creamer, and two cups and saucers. A small label with the code 'K-10009' is visible on the set.
85.	K2-10490/001-011 (11ks)	Servis na čaj: kanvička, cukornička, krčiaztek, šálka 4ks, podšálka 4 ks	25	 A photograph of a tea set on a wooden table. The set includes a teapot, a sugar bowl, a creamer, and several cups and saucers.

86.	K2-10498/001-004 (4ks)	Servis na kávu: podnos, kanvica, šálka 2ks	40	
87.	K2-11727/134-135 (2ks)	Súprava na kávu: šálka a podšálka	15	
88.	K2-11625/001-015 (15ks)	Servis na čaj v krabici: kanvica, krčah, cukornička, šálka 6 ks, podšálka 6 ks	80	
89.	K2-11554/001-007 (7ks)	Súprava na kávu: kanvica, krčiaztek, cukornička, podšálka 2ks, šálka 2 ks	35	
90.	K2-11948/001-015 (15ks)	Súprava na kávu: čajník, krčiaztek, cukornička, šálka 4ks, tanierik 8ks	75	
91.	K2-11709/001-007 (7ks)	Servis na kávu: podnos, krčah, cukornička, šáločka 2ks, tanierik 2 ks	45	
92.	K2-11727/190 – 195 (6ks)	Súprava na kávu – časť: kanvička, kanvička na mlieko, cukornička, šálka, šálka, podšálka	15	

93.	K2-12026/001-008 (8ks)	Servis na kávu: podnos, kanvica, krčiažtek, cukornička, šálka 2ks, podšálka 2ks	100		
94.	K2-13207/001-006 (6ks)	Servis na kávu: podnos, čajník, šálka, nádobka kónická, tanierik 2ks	45		
95.	K2-12056 (8ks)	Servis na kávu: podnos, kanvička na čaj, kanvička na mlieko, cukornička, šálka 2ks, podšálka 2ks	50		
96.	K2-14396/001-013 (13ks)	Súprava na čaj: kanvička 2ks, cukornička, šálka 5 ks, podšálka 5 ks	45		
97.	K2-14611/001-013 (13ks)	Súprava na kávu: kanvička, krčiažtek, cukornička, šálka 5ks, podšálka 5 ks	80		
98.	K2-05532	Monštrancia	45		
99.	K2-12280	Monštrancia	45		

100.	K2-12281	Kalich	20		
101.	K2-12283	Kadideľnica	45		
102.	K2-16722/001-008 (8ks)	Omšové náčinie: monštrancia, kalich, kadideľnica, navicula, zvonček, čaša, čaša, podnos	1 ks 10 €		
103.	K2-16723/001-002 (2ks)	Svietniky	1 ks 10 €		
104. Krabica č. 9	K2-05408	Bábika	180		
105.	K2-16329	Bábika	120		
106.	K2-16330	Bábika	120		

107.	K2-05117	Bábika	100		
108.	K2-09633	Tlakomer	15		
109.	K2-05416	Bábika	40		
110.	K2-14708	Bábika s oblečením	75		
111. Krabica č. 10	K2-06324	Bábika	50		
112.	K2-09695	Bábika	90		
113.	K2-15136	Bábika	50		

114. Krabica č. 11	K2-08663	Bábika	25		
115.	K2-08664	Bábika	50		
116.	K2-05507	Bábika	75		
117.	K2-10857	Bábika	45		
118.	K2-11303	Bábika	60		
119.	K2-12561	Bábika	75		
120. Krabica 12	K2-01884	Bábika	250		

121.	K2-05505	Bábika	80		
122.	K2-08160	Bábika	100		
123.	K2-09298	Bábika	120		
124.	K2-09420	Bábika	130		
125.	K2-09912	Bábika	100		
126.	K2-14662	Bábika	80		
127.	K2-15134	Bábika	50		

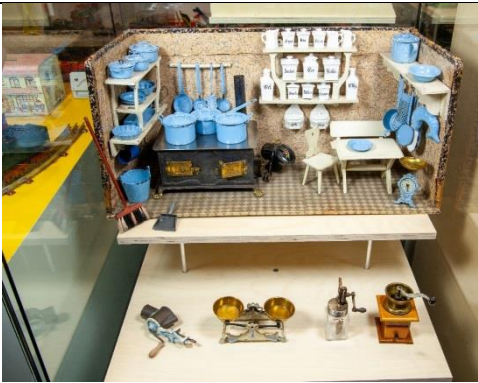
128.	E-00219	Bábika	100		
129. Krabica č. 13	K2-05554	Bábika A.Marseille	200		
130.	K2-06036	Bábika	120		
131.	K2-11326	Bábika A.Marseille	80		
132.	K2-11327	Bábika A. Marseille	80		
133.	K2-12560	Bábika	200		

134. Krabica č. 14	K2-11727/002	Kredenc	50	
135.	K2-11727/003	Stôl	15	
136.	K2-11727/005	Truhlica na drevo	15	
137.	K2-11727/006	Stolička	10	
138.	K2-11727/007	Stolička	10	
139.	K2-11727/008	Stolček	10	
140.	K2-11727/022-024 (3ks)	Taniere	1 ks 10 €	
141.	K2-11727/027	Tanier	10	
142.	K2-11727/017-036 (20ks)	Lyžičky	1 ks 10 €	
143.	K2-11727/032	Naberačka	10	
144.	K2-11727/034	Kastról	10	
145.	K2-11727/037	Plech	10	
146.	K2-11727/042	Hrniec s pokrievkou	10	
147.	K2-11727/043	Forma na bábovku	10	
148.	K2-11157	Rajnička	10	
149.	K2-11158	Kotlík	10	
150.	K2-12136/001-002 (2ks)	Lavóre	10	
151.	K2-12158	Sitko	10	
152.	K2-12159	Lievik	10	
153.	K2-11727/154-159 (6ks)	Súprava na čaj: kanvica, kanvička, šálka 4ks	20	

154.	K2-11727/140-147 (8ks)	Súprava na čaj: šálka 4ks, podšálka 4ks	15		
155.	K2-12161	Sekáč	10		
156.	K2-12158	Sekáč	10		
157.	K2-11727/010	Koryto	10		
158.	K2-11727/017	Dieža	5		
159.	K2-11727/019	Vedro	5		
160.	K2-11727/020	Lavička	10		
161.	K2-05415/032 (3ks)	Vanička, stojan, kýblik	80		
162.	K2-07000	Umývadlo	50		
163.	K2-09700	Koryto	10		

164.	K2-16897	Lavica	12		
165.	K2-16898	Korýtko	12		
166.	K2-16899	Rumpl'a	12		
167.	K2-16866	Zrkadlo	25		
168.	K2-13097	Rumpl'a veľká	15		
169. Krabica č. 15	K2-09101	Šijací stroj Singer	90		
170.	K3-12248	Šijací stroj	80		

171.	K2-13096	Šijací stroj RUTH	70		
172.	K2-16633	Šijací stroj Elektra	40		
173.	K2-11686	Šijací stroj	80		
174.	K2-05415/065	Žehlička	30		
175.	K2-09094	Žehlička	30		
176.	K2-10097	Žehlička	30		
177.	K2-11163	Žehlička	30		
178.	K2-11164	Žehlička maličká	15		
179.	K2-13964	Žehlička	20		
180.	K2-16394	Žehlička	20		

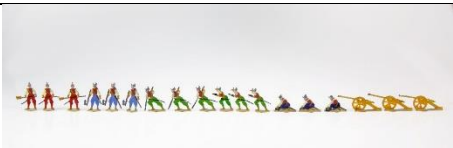
181.	K2-16674	Žehlička	20	
182. Krabica č. 16	K2-07063	Šporák železný	180	
183. Krabica č. 17	K2-13328/001-006 (6ks)	Šporák plechový: šporák, oválna nádoba, čajník, rajnica, hrniec s pokrievkou, hrniec bez pokrievky	150	
184. Krabica č. 18	K2-05415/001	Zariadenie kuchynky: steny	300 €	
185.	K2-05415/002	stôl		
186.	K2-05415/003	lavica		
187.	K2-05415/004	stolička		
188.	K2-05415/005	sporák		
189.	K2-05415/006	Hrnec s pokrievkou		
190.	K2-05415/007	Hrnec s pokrievkou		
191.	K2-05415/008	Hrnec s pokrievkou		
192.	K2-05415/009	Rajnica s pokrievkou		
193.	K2-05415/010	Panvica		
194.	K2-05415/011	Panvica		
195.	K2-05415/014	Forma na bábovku		
196.	K2-05415/015	Kastról s pokrievkou		
197.	K2-05415/016	Hrnec s pokrievkou		
198.	K2-05415/017	Tanier plytký		
199.	K2-05415/018	Tanier plytký		
200.	K2-05415/019	Tanier plytký		
201.	K2-05415/020	Tanier plytký		
202.	K2-05415/021	Pekáč		
203.	K2-05415/022	Sitko s rúčkou		
204.	K2-05415/023	Panvica		

205.	K2-05415/025	Vedro		
206.	K2-05415/026	Forma na koláč		
207.	K2-05415/027	Naberačka		
208.	K2-05415/028	Naberačka dierková		
209.	K2-05415/029	Podberačka		
210.	K2-05415/030	Uhlák		
211.	K2-05415/031	Lopatka		
212.	K2-05415/033	Váha		
213.	K2-05415/034	Nádoba Salz		
214.	K2-05415/035	Nádoba Mehl		
215.	K2-05415/036	Nádoba Olej		
216.	K2-05415/037	Nádoba Essig		
217.	K2-05415/038	Nádoba Tee		
218.	K2-05415/039	Odmerka		
219.	K2-05415/040	Odmerka		
220.	K2-05415/041	Odmerka		
221.	K2-05415/042	Nádoba na cukor		
222.	K2-05415/043	Nádoba na Kaffe		
223.	K2-05415/044	Nádoba na Gries		
224.	K2-05415/045	Nádoba na Reis		
225.	K2-05415/046	Nádoba na Graupen		
226.	K2-05415/047	Nádoba Gerschle		
227.	K2-05415/048	Nádoba Melken		
228.	K2-05415/049	Nádoba Saga		
229.	K2-05415/052	Strúhadlo		
230.	K2-05415/053	Zmeták		
231.	K2-05415/054	Lopatka		
232.	K2-05415/058	lavór		
233.	K2-05415/059	Mlynček		
234.	K2-05415/060	Váha		
235.	K2-05415/061	Šľahač		
236.	K2-05415/062	Mlynček na kávu		
237.	K2-05415/092	Kastról s pokrievkou		
238.	K2-05415/093	Forma v tvare ryby		
239.	K2-05415/095	Hrniec s pokrievkou		
240.	K2-05415/097	Sitko s rúčkou		

241 Krabica č.19	K2-15330/001	Príborník	20	
242	K2-15330/002	Skrinka umývacia	15	
243	K2-15330/003	Skrinka dvojdvierová	15	
244	K2-15330/004	Stôl	10	
245	K2-15330/005	Stolička	5	
246	K2-15330/006	Stolička	5	
247	K2-15330/007	Stolička	5	
248	K2-15330/008	Stolička	5	
249	K2-15330/009	Sporák	15	
250	K2-15330/010	Chladnička	15	
251	K2-11727/045	Uhlák	10	
252	K2-11727/078	Vedro	10	
253	K2-11727 (2ks)	Kefka 2ks	10	
254	K2-16682/002	Hrnec s jedným uchom	10	
255	K2-16682/003	Kastról	13 €	
256	K2-16682/011 (2ks)	Tanier 2ks	1 ks 10 €	
257	K2-16682/014 (2ks)	Lyžička 2 ks	1 ks 5 €	
258	K2-11769/001	šálka	15	
259	K2-11769/007	podšálka	15	
260	K2-11769/013	krčiaztek	15	

261	K2-11769/014	krčiažtek	15		
262	K2-11769/015	cukornička	15		
263	K2-13062/001-008 (8ks)	Čajová súprava: kanvica, cukornička, šálka 3ks, podšálka 3ks	20		
264	K2-07799/001	Príborník	15		
265	K2-07799/002	Šporák	10		
266	K2-07799/003	Stôl	10		
267	K2-07799/004	Stolička	5		
268	K2-11727/197	Šporák	25		
269 Krabica č. 20	K2-11211 (6ks)	Vláčik Kleinbahn Austria: lokomotíva, vagón 3ks, koľajnice 2 ks	50		
270	K2-09817 (22ks)	Vláčik, dráha, príslušenstvo: 12 ks koľajníc, 1ks koľajnica bočná, návestidlo, tunel, domček, pokladňa s lístkami, budova stanice, 1 lokomotíva, 3 vagóniky	150		

271	K2-16718 (9ks)	PIKO expres: lokomotíva, 2 ks vagóny, 6 ks koľajnice	80	
272	K2-16719 (2ks)	Lokomotíva, vagón	40	
273	K2-13352	Vláčik s koľajnicami: lokomotíva, vagón 3 ks, vagón na uhlie, koľajnice, transformátor	170	
274	K2-13327 (22ks)	Vláčik – súprava, 22ks	150	
275	K2-12824 (16ks)	Hra na železniciu: hrací plán, kocka, vláčik 7ks, zástavka 6ks, žetóny	80	
276	K2-16882	Hracie karty 150 rokov železnice	15	
277	K2-07149	Kreslo hojdacie	45	
278	F-01947 (18ks)	Cisárski mušketerieri s krabičkou 18 ks	130	

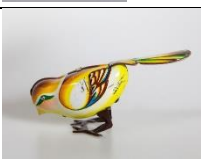
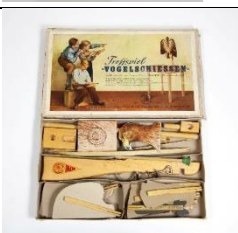
				
279	F-01949 (12ks)	Cisárska artiléria s krabičkou 12 ks	100	 
280	F-01950 (20ks)	Cisárski mušketeri s krabičkou 20 ks	130	 
281	F-01951 (17ks)	Cisárski arkebusieri s krabičkou 17 ks	120	 
282	K2-10261 (2ks)	Pišťol' v kazete	45	
283	K2-10262 (2ks)	Pišťol' v kazete	45	
284	K2-15339 (13ks)	Výjavy z 1. svetovej vojny, 13 ks	40	

285	K2-16732/001-025 (25ks)	Rakúska armáda	1 ks 5 €	
286	K2-05208 (11ks)	Husiti 11 ks	100	
287	K2-12323 (25ks)	Vojaci 25 ks	1 ks 10 €	
288	K2-12324/001-012 (12ks)	Vojenská kapela 12 ks	1 ks 10 €	
289	K2-12325/001-006 (6ks)	Vojaci	1 ks 10 €	
290	K2-12326	stromček	10	
291	K2-12327	bunker	10	
292	K2-12328	kanón	10	

293 Krabica 21	K2-01895	Posteľ dvojité	120	
294	K2-13844	Kolobežka	70	
295	K2-16569	Fúrik	25	
296	K2-15112 (4ks)	Lyže, paličky 2ks	30	
297 Krabica č. 22	K2-11727/077	Vaňa	60	
298	K2-07795	Umývadlo	45	
299	K2-13082/001-002 (2ks)	Umývadlo	25	
300	K2-11727/009	Šamlík	10	

301	K2-14216	Pojazdný valec	60		
302	K2-14215	Hasičské auto	120		
303	K2-12836	Chlapec na trojkolce	70		
304	K2-12837	Tatra 603	45		
305	K2-13087	Kabriolet Cadillac	50		
306	K2-13065	Monopost	65		
307	K2-13339	Monopost	70		
308	K2-13340	Nákladné auto	35		
309	K2-13343	Terénne vozidlo	40		
310	K2-13102 (2ks)	Pásový traktor s vlečkou	50		
311	K2-14215 (2ks)	Traktor	80		

312	b. č.	Polansky 14 auto s otváracou strechou	150		
313	K2-16664	Fiat 2300	90		
314	b. č.	Polansky 19, Parník	100		
315	b. č.	Polansky 9, Parník	90		
316 Krabica č. 23	K2-12410	Stavebné diely zo stavebnice + 2ks katalóg	80		
317 Krabica č. 24	K2-05377	Slon	50		
318	K2-06521	Chodiaci psík	120		
319	K2-07148	Psík mechanický	80		
320	K2-16804	Opica	25		

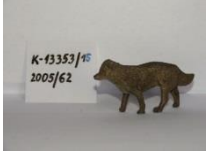
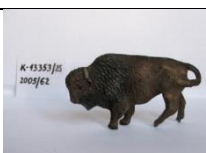
321	K2-13880	Sliepočka	25		
322	K2-14543	Tučniak mechanický	30		
323	K2-16501	Sediaci psík	25		
324	K2-13100	Opica	25		
325	K2-11976	Zebra	25		
326	K2-15314	Vtáčik mechanický	20		
327	K2-16710	Treffspiel Vogelschiessen	120		
328	K2-16869	Mačka	25		
329	b. č.	Polansky Slon Jumbo	100		
330 Krabica č. 25	K2-13228	Medvedík	15		

331	K2-13960	Medvedík	15		
332	K2-16451	Medvedík	50		
333	K2-16452	Medvedík	60		
334	K2-16453	Medvedík	70		
335	K2-16344	Medvedík	50		
336	K2-16396	Medvedík	50		
337	K2-16833	Medved' Miša	45		

338	K2-17006	Medvedík15	80	
339 Krabica č. 26	K2-16483/001-008 (8ks)	Zariadenie kuchynky: Príborník, skrinka, sporák, stôl, hokerlík 3ks, škatuľa	60	
340	K2-13993/001-006 (6ks)	Riad plastový červený: hrniec, panvica 2ks, pokrievka 3 ks	15	
341	K2-12792/001, 003, 006, 007-010 (7ks)	Zariadenie kuchynky: kredenc, skrinka, stôl, stolička 4 ks	80	
342	K2-11727 (23 ks)	Súprava príborov s červenou rúčkou: 6 lyžičiek, 6 lyžíc, 6 vidličiek, 5 nožov	15	
343	K2-11727 (7ks)	Modrá keramická miska + 6 tanierikov	15	
344	K2-11727/184-185 (2ks)	Tanierik s miskou	15	

345	K2-11727/018	Šporák	30		
346	K2-11155	Šporák	120		
347	K2-16655/001-002 (2ks)	Šporák s obalom	30		
348	K2-11727/032	Naberačka	5		
349	K2-09888/001-002 (2ks)	kastrólik s pokrievkou	10		
350 Krabica č. 27	K2-08548 (3ks)	Skriňa – šatník (2x šaty b. č.)	100		
351	K2 – 15334/001-002 (2ks)	Ramienka	1 ks 10 €		
352 Krabica č. 28	U-07534	Ľudia s koníkom	180		

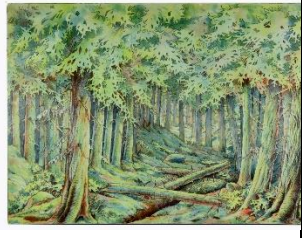
353	U-07536	Jelenček	180		
354	U-07537	Turoň	180		
355	U-07538	Roháč	180		
356	U-07539	Líška	180		
357	U-07541	Syseľ	180		
358	U-07543	Kozička	180		
359	U-07544	Líštička	180		
360	U-07546	Rozprávka o repe	180		
361	U-07547	Vlk a kozliatka	180		
362	U-07548	Koník	180		

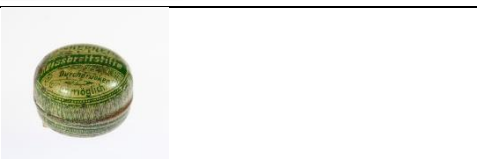
363	U-07551	Mačka	180		
364 Krabica č. 29 - 33	K2-13353/001- 113 (113ks)	Zvieratká	1 ks 15 €		
					
					
					
					
					
					
					
					
					

	 K-13353/1 2005/62	 K-13353/2 2005/62			 K-13353/3 2005/62	 K-13353/4 2005/62	
	 K-13353/5 2005/62	 K-13353/6 2005/62			 K-13353/7 2005/62	 K-13353/8 2005/62	
	 K-13353/9 2005/62	 K-13353/10 2005/62			 K-13353/11 2005/62	 K-13353/12 2005/62	
	 K-13353/13 2005/62	 K-13353/14 2005/62			 K-13353/15 2005/62	 K-13353/16 2005/62	
	 K-13353/17 2005/62	 K-13353/18 2005/62			 K-13353/19 2005/62	 K-13353/20 2005/62	
	 K-13353/21 2005/62	 K-13353/22 2005/62			 K-13353/23 2005/62	 K-13353/24 2005/62	
	 K-13353/25 2005/62	 K-13353/26 2005/62			 K-13353/27 2005/62	 K-13353/28 2005/62	
	 K-13353/29 2005/62	 K-13353/30 2005/62			 K-13353/31 2005/62	 K-13353/32 2005/62	
	 K-13353/33 2005/62	 K-13353/34 2005/62			 K-13353/35 2005/62	 K-13353/36 2005/62	
	 K-13353/37 2005/62	 K-13353/38 2005/62			 K-13353/39 2005/62	 K-13353/40 2005/62	
	 K-13353/41 2005/62	 K-13353/42 2005/62			 K-13353/43 2005/62	 K-13353/44 2005/62	

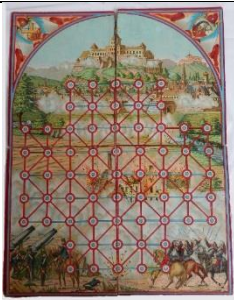
365	K2-13353/107-112 (16ks)	Zariadenie ZOO: stromy 9ks, krik 1ks, plot 6ks	1 ks 5 €		
366	K2-13353/113	Komplex ZOO	50		
367 Krabica č. 34	K2-14644/004	Muž v oranžovej veste	80		

368	K2-14644/007	Dievča	80		
369	K2-14644/008	Princ	80		
370	K2-14644/010	Striga	80		
371	K2-14644/012	Černokňazník	80		
372 Krabica č. 35	K2-14644/005	Bábka drak	80		
373 Krabica č. 36	K2-06975/002-023 (22ks)	Marionety	1 ks 70 €		
					

				
				
				
374	K2-12578 (5ks)	Kulisy 5 ks	1 ks 15 €	
				
375	b. č. (5ks)	Polanský Marionety: Chlapec, dievča, černokňazník, čert, vodník	1 ks 50 €	

376 Krabica č. 37	K2-05414	Obchod – skriňa	90	
377	K2-05414 (13ks)	Pokladňa - 20 €, váha s 2 závažiami - 15 € , fľaše 3ks - á 5€, šunka, syr, saláma, vianočka, 1 kvetináč, stolička – á 1€		
378	K2-11727/056- 060 (5ks)	Kvetináče	20	
379	K2-11727/187- 189 (3ks)	Fľašky	1 ks 5 €	
380	K2-11727/073	Dóza hnedá	5	
381	K2-11727/074	Dóza zelená	5	
382	K2-11727/129	Fľaštička	5	
383	K2-13843	Koník hojdací	50	

384 Krabica č. 38	K2-05567	Kočík prútený	150		
385	K2-08617	Bábika	30		
386	K2-08618	Bábika	30		
387 Krabica č. 39	E-05509	Postieľka	40		
388	E-05508	Koník	40		
389	E-05511	Kohútik	40		
390	E-05510	Kolíska	40		
391	E-05499	Ježko	40		
392 Krabica č. 40	K2-12578 (3ks)	Divadelné rekvizity: trón, taburetky 2ks	20 €		

	(5ks)	Divadelné rekvizity: Sedacia súprava	35	
		Divadelné rekvizity: skriňa	15	
		Divadelné rekvizity: Peň s hríbikom	7	
		Divadelné rekvizity: Peň	3	
		Divadelné rekvizity: Kolíska	15	
		Divadelné rekvizity: Stôl	10	
393 samosta tne	K2-12578	Bábkové divadlo	250	
394 samosta tne	K2-12821	Dobýjanie pevnosti, plán	30	

395	K2-16339	Kohúty hojacie	40		
396	K2- 16999	Koník hojdací	50		
397	K2-16026	Koník hojdací	70		
398	K2-14733	Koník hojdací	250		
399	K2-16697	Koník hojdací	55		
400	K2-06987	Kočík hlboký	150		
401	K2-16609	Kočík hlboký	150		
402	K2-16267/001	Kočík hlboký	120		
403	K2-12200	Kočík hlboký	90		

404	K2-11910	Kanapa	70	
405	K2-16738	Lanovka	65	
406	K2-16025	Stan indiánsky	65	
407	K2-07054	Sánky	150	
408	S-01562	Sánky	70	
409	K2-17852	Sánky	45	
410 Krabica č. 41	K2-16585	Kolíška	20	
411	K2-09142	Kolíška	35	
412	K2-08301	Kolíška	35	

413 Krabica č. 42	K2-11154/001-015 (15ks)	Súprava detský nábytok a doplnkov: Príborník, stôl, lavica, stolička 4 ks, vedro, krčah, pekáč, džbán, hrnček, podložka 2ks, cedidlo	50	
414	K2-13072	Tank	35	
415	b. č.	Polanský, Električka	45	
416	b. č.	Polanský, Električka	30	
417 Krabica č. 43	K2-13083	Lopatka	5	
418	K2-16801 (2ks)	Rakety	10	
419	K2-16391	Bábika v kroji	15	
420	K2-16713	Pes na kolieskach, drevo	15	

421	K2-16714	Psy na kolieskach	20		
422	K2-11381	Bábika, dve hlavy	25		
423	K2-11727/092	Modlitebná knižka	15		
424	K2-11727/093	Krížik	15		
425	K2-06999	Bábika textilná	40		
426	K2-16983	Plastelína	10		
427 Krabica č. 44	b. č.	Polanský č. 16 Lietadlo	100		
428	b. č.	Polanský č. 20 Vrtuľník	100		
429	b. č.	Polanský č. 21 Dvojplôšník	180		

430	b. č.	Polanský č. 25 Lietadlo	120		
431	b. č.	Polanský č. 23 Vzducholod'	80		
432	b. č.	Polanský č. 24 Vzducholod'	80		
433	K2-11471 (10ks)	Spálňa: skriňa 2ks, postel', stôl, toaletný stolík, vankúš 2ks, prikrývka, plachta, návliečky	70		
434	K2-07798 (4ks)	Záhradný nábytok: stôl, slnečník, stolička 2 ks	50		
435	K2-15338/001- 006 (6ks)	Záhradný nábytok: krabica, stolička 2ks, lavička, ležadlo, slnečník	65		

Počet predmetov: zbierkových predmetov 1260 ks, predmetov kultúrnej hodnoty 19 ks,
spolu 1279 ks.

Príloha č. 2

Protokol o odovzdaní a prevzatí predmetov na dočasné užívanie
podľa Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov a predmetov kultúrnej hodnoty
č. AF3-221/2022

Článok I

Požičiavateľ:

Sídlo:

Zodpovedný zamestnanec vo
veciach realizácie zmluvy:

Múzeum mesta Bratislavy

Radničná 1, 815 18 Bratislava

Mgr. Marta Janovíčková, kurátorka
(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ :

Sídlo:

Zodpovedný zamestnanec vo
veciach realizácie zmluvy:

LESY Slovenskej republiky, štátny podnik

Námestie SNP 8, 975 66 Banská Bystrica

Mgr. Veronika Horská Šebíková,
vedúca Lesníckeho a drevárskeho múzea so sídlom
Námestie SNP č. 23/35 Zvolen
(ďalej len “vypožičiavateľ“)

Článok II

Požičiavateľ odovzdáva a vypožičiavateľ preberá na dočasné užívanie podľa Článku I bodu 1 zmluvy zbierkové predmety **v počte 1260** a predmety kultúrnej hodnoty **v počte 19 ks** špecifikované v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Stav: predmety sú v dobrom stave.

V Bratislave, dňa

Odovzdal:

Prevzal:

.....
Mgr. Marta Janovíčková
za požičiavateľa

.....
Mgr. Veronika Horská Šebíková
za vypožičiavateľa

Príloha č. 3

Protokol o vrátení dočasne užívaných predmetov (vzor)
podľa Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov a predmetov kultúrnej hodnoty
č. AF3-221/2022

Článok I

Vypožičiavateľ :

Sídlo:

Zodpovedný zamestnanec vo
veciach realizácie zmluvy:

LESY Slovenskej republiky, štátny podnik

Námestie SNP 8, 975 66 Banská Bystrica

Mgr. Veronika Horská Šebíková,
vedúca Lesníckeho a drevárskeho múzea so sídlom
Námestie SNP č. 23/35 Zvolen
(ďalej len "vypožičiavateľ")

Požičiavateľ:

Sídlo:

Zodpovedný zamestnanec vo
veciach realizácie zmluvy:

Múzeum mesta Bratislavy

Radničná 1, 815 18 Bratislava

Mgr. Marta Janovíčková, kurátorka
(ďalej len „požičiavateľ“)

Článok II

Vypožičiavateľ odovzdáva a požičiavateľ preberá podľa Článku I bodu 1 zmluvy zbierkové predmety **v počte 1260** a predmety kultúrnej hodnoty **v počte 19 ks** špecifikované v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Stav:

V Bratislave, dňa

Odovzdal:

Prevzal:

.....
Mgr. Veronika Horská Šebíková
za vypožičiavateľa

.....
Mgr. Marta Janovíčková
za požičiavateľa